

**Drno:** 1009/04.00.20.10/2024

## Kasvilajikelautakunnan hyväksymät peltokasvilajikkeiden viljely- ja käyttöarvokriteerit vuonna 2024 alkaville kokeille

**Hyväksytty:** 20.2.2024

**Soveltaminen:** vuonna 2024 perustettavista kokeista alkaen sekä niille

- kevättylvöisille lajikkeille, joiden testaus on aloitettu ennen vuotta 2024, mutta jotka tulevat kasvilajikelautakunnan päätettäväksi vuonna 2026 tai sen jälkeen.
- syyskylvöisille lajikkeille, joiden testaus on aloitettu ennen vuotta 2024, mutta jotka tulevat kasvilajikelautakunnan päätettäväksi vuonna 2027 tai sen jälkeen.

### 1. Yleistä

Uusien lajikkeiden hyväksymisestä kasvilajikkeiden luetteloon on säädetty MMM:n asetuksella 388/2020. Päätökseen lajikeluetteloon uuden lajikkeen on oltava viljely- ja käyttöarvoltaan tyydyttävä.

## Av växtsortnämnden fastställda odlings- och bruksvärdeskriterier för åkerväxtarter för de försök som inleds 2024

**Fastställd:** 20.2.2024

**Tillämpning:** från och med de försök som anläggs 2024 och för de

- de vårformsorter vilkas försök har inletts före 2024, men för vilka beslut fattas av växtsortnämnden 2026 eller senare.
- de höstformsorter vilkas försök har inletts före 2024, men för vilka beslut fattas av växtsortnämnden 2027 eller senare.

### 1. Allmänt

Bestämmelserna om godkännande av nya sorter för en sortlista för växtsorter finns i JSM:s förordning 388/2020. För att en sort ska upptas i sortlistan ska dess odlings- och bruksvärde vara tillfredsställande.

## Cultivation and use value criteria for arable plant varieties approved by the Plant Variety Board for tests started in 2024

**Approved:** 20.2.2024

**Application:** from tests established in 2024 and for

- spring type varieties whose testing has started before 2024 but which will be submitted to the Plant Variety Board for a decision in 2026 or thereafter.
- winter type varieties whose testing has started before 2024 but which will be submitted to the Plant Variety Board for a decision in 2027 or thereafter

### 1 General

Provisions on the inclusion of new varieties to the National List of Plant Varieties are laid down in the Decree of the Ministry of Agriculture and Forestry of Finland 388/2020. To be included in the list of plant varieties, the new variety must have a satisfactory value of cultivation and use.

Lajikkeen viljely- tai käyttöarvoa on pidettävä tyydyttävänä, jos lajike, sen viljelyominaisuudet tai siitä saatavan sadon käyttöominaisuudet kokonaisuudessaan arvostellen verrattaessa muihin lajikeluettelon hyväksytyihin lajikkeisiin, olisi selvä parannus lajikevalikoimaan. Jos jotkin lajikkeen ominaisuudet ovat erinomaisia, voidaan heikot ominaisuudet jättää arvostelussa huomiotta (3 §).

Lajikkeen viljelyarvo arvioidaan Luonnonvarakeskuksen (Luke) virallisten lajikekokeiden perusteella. Yksivuotisten kasvien on oltava vähintään kaksi vuotta suunnitelman mukaisissa täyden koesarjan sisältävissä kokeissa. Poikkeuksellisina vuosina, kun lajikkeesta riippumattomista syistä korjuun viivästyminen sääoloista johtuen aiheuttaa lajikkeelle laatutappioita, ei näitä lueta lajikkeesta riippuviksi. Monivuotisilla nurmikasveilla koetuloksia on oltava vähintään kolmelta vuodelta. Kokeiden päättymisestä ei saa olla kulunut viittä vuotta pitempään.

Kokeissa lajikkeita verrataan mittarilajikkeisiin. Mittarilajikkeiksi valitaan kansallisella lajikelistalla olevia, kasvilajin satoisimpiin kuuluvia, viljelyssä olevia lajikkeita.

Lajikkeesta tulee olla koetuloksia niiltä viljelyvyöhykkeiltä, jotka tulisivat olemaan sen pääviljelyaluetta. Satoisuutta tarkastellaan kaikkien kokeiden keskiarvona. Jos kokeita on riittävästi, voidaan satoisuutta tarkastella lajikkeen tärkeintä viljelyaluetta painottaen

En sorts odlings- eller bruksvärde ska anses vara tillfredsställande, om sorten när odlingsegenskaperna eller skördens bruksegenskaper bedömda i sin helhet jämfört med andra sorter som godkänts för sortlistan innebär en klar förbättring av sorturvalet. Om några av sortens egenskaper är utmärkta kan man bortse från svaga egenskaper vid bedömningen (3 §)

Sortens odlingsvärde bedöms på basis av Naturresurscentralens (Luke) officiella sortförsök. Ettåriga växter ska ingå i planenliga försök som omfattar en hel försöksserie under minst två år. Under exceptionella år, när en på grund av väderleksförhållandena försenad skörd orsakar kvalitetsförluster för sorten, räknas kvalitetsförlusterna inte som sortberoende. I fråga om fleråriga vallväxter krävs försöksresultat från minst tre år. Mer än fem år får inte ha förflutit sedan försöken avslutades.

I försöken jämförs sorterna med mätarsorter. Som mätarsorter väljs sådana sorter från den nationella växtsortlistan som är i odling och hör till de högst avkastande för växtarten.

Sorten ska ha försöksresultat från de odlingszoner som kommer att vara dess huvudsakliga odlingsområde. Avkastningen undersöks som ett medeltal av alla försök. Om försöken är tillräckligt många kan avkastningen undersökas med större

The value of cultivation or use of the variety shall be considered satisfactory if the variety, its cultivation characteristics or the usage characteristics of its yield compared to other varieties approved in the List of Plant Varieties means a clear improvement in the variety selection. If some of the characteristics of the variety are excellent, weak characteristics may be ignored in the assessment (Section 3)

The cultivation value of the variety is assessed based on the Natural Resources Institute Finland's (Luke) official variety trials. Annual plants shall undergo at least two years of planned testing containing a full series of tests. In abnormal years when, for reasons independent of the variety, delays in harvesting due to weather conditions cause loss of quality in the variety, they will not be considered variety dependent. For perennial grassland plants, test results must be acquired for a period of at least three years. No more than five years must have elapsed since the end of the testing.

In these trials the varieties are compared with control varieties. Varieties that are currently cultivated and are among the highest yielding of varieties of the plant species, included on the National List of Plant Varieties, are selected as the control varieties.

The variety must have trial results from the cultivation zones that would be its main cultivation area. Yield shall be considered as an average of all trials. If there is a sufficient number of tests, yields may be examined with a focus on

(esimerkiksi nurmikasvien eteläiset/pohjoiset tyypit).

Seuraavassa on kasvilajeittain tärkeimmät ominaisuudet, joihin viljely- ja käyttöarvoa arvioitaessa on kiinnitettävä huomiota. Samalla niistä esitetään kasvilajeittain vähimmäisvaatimuksia, jotka lajikeluetteloön hyväksyttävän lajikkeen on täytettävä.

Vähimmäisvaatimusten täyttäminen ei automaattisesti merkitse lajikkeen hyväksymistä lajikeluetteloön. Lajikkeen on oltava jossain suhteessa parannus olemassa olevaan valikoimaan.

Toisaalta vähimmäisvaatimuksista voidaan poiketa painavista syistä, joita lajikkeen edustaja esittää hakemuksessaan. Jos esimerkiksi lajikkeen sadon laatu poikkeaa kasvilajin muista lajikkeista siten, että se mahdollistaa sadon erikoiskäytön tai tarjoaa sadon käytössä tavanomaisesta poikkeavaa etua, saattaa viljelyominaisuuksia koskevista vähimmäisvaatimuksista poikkeaminen olla tarkoituksenmukaista.

Lajikkeen viljelyarvon ratkaisee viime kädessä kokonaisarvostelu.

vikt på sortens viktigaste odlingsområde (t.ex. sydliga/nordliga typer av vallväxter)

Nedan räknas för respektive växtart upp de viktigaste egenskaper som ska beaktas vid bedömningen av odlings- och bruksvärdet. Samtidigt presenteras de växtartvisa minimikrav som sorten ska uppfylla för att godkännas för upptagande i sortlistan.

Uppfyllande av minimikraven innebär inte automatiskt att sorten godkänns för sortlistan. Sorten måste i något avseende innebära en förbättring av det befintliga urvalet.

Å andra sidan kan man avvika från minimikraven av välgående skäl som sortrepresentanten lägger fram i sin ansökan. Om t.ex. skördens kvalitet avviker från de övriga sorterna av växtarten så att den möjliggör användning för specialändamål eller erbjuder en fördel som avviker från det vanliga i fråga om användningen, kan det vara ändamålsenligt att avvika från minimikraven beträffande odlingsegenskaperna.

Sortens odlingsvärde avgörs i sista hand genom en helhetsbedömning.

the main cultivation area of the variety (e.g., southern/northern types of grassland plants).

The following presents the plant-specific main characteristics that must be taken into consideration when assessing the value of cultivation and use. The minimum requirements are presented for each plant species, which must be met by the variety to be approved for inclusion in the List of Plant Varieties.

Meeting the minimum requirements does not automatically imply that the variety will be approved for inclusion in the National List of Plant Varieties. The variety must in some respect, imply an improvement in the existing variety selection.

On the other hand, the minimum requirements may be derogated from for compelling reasons set out by the representative of the variety in their application. For example, if the quality of the yield of the variety differs from other varieties of the plant species in such a way as to allow the crop to be used in a special way or to offer an unusual benefit in the use of the crop, it may be appropriate to derogate from the minimum requirements for cultivation characteristics.

The cultivation value of the variety is ultimately determined by the overall assessment.

## 2. Korsiviljat – Sträsäd – Cereals

### 2.1. Kaura – Havre – Oat

	Kaura – Havre – Oat
<b>Satoisuus</b>	Vähintään <b>DONNA + 5 %</b> satotaso lajikkeiden kasvuaikaero huomioiden (ks. Kohta 7, Taulukko 1a). <b>Aikaisten</b> kauralajikkeiden, joiden kasvuaika on enintään Niklas +4 vrk, voidaan satoisuutta pitää riittävänä, jos satotaso on vähintään <b>NIKLAS</b> lajikkeiden kasvuaikaero huomioiden.
<b>Avkastning</b>	Minst <b>DONNA + 5 %</b> skördenivå med beaktande av skillnaderna i sorternas växttid (se Punkt 7, Tabell 1b). För <b>tidiga</b> havresorter med en växttid på högst NIKLAS + 4 dygn kan avkastningen anses tillräcklig om den är på samma nivå som <b>NIKLAS</b> .
<b>Yield</b>	At least the same yield level as <b>DONNA + 5 %</b> , considering the differences in the growing time of varieties; (see Section 7, Table 1c). For <b>early</b> oat varieties with a maximum growing time of Niklas +4 days, the yield may be considered sufficient if it is at the level as <b>NIKLAS</b> .
<b>Lakoutuminen</b> <b>Liggsäd</b> <b>Lodging</b>	Enintään <b>DONNA +10 %</b> Högst <b>DONNA +10 %</b> Maximum <b>DONNA +10 %</b>
<b>Kasvuaika</b> <b>Växttid</b> <b>Growing time</b>	Enintään <b>DONNA +2</b> vrk Högst <b>DONNA +2</b> dygn Maximum <b>DONNA +2</b> days
<b>Kuoripitoisuus</b> <b>Skalhalt</b> <b>Hull content</b>	Enintään <b>DONNA +1 %</b> Högst <b>DONNA +1 %</b> Maximum <b>DONNA +1 %</b>
<b>Hehtolitraino</b> <b>Hektolitervikt</b> <b>Hectolitre weight</b>	Vähintään <b>DONNA -0,2</b> kg Minst <b>DONNA -0,2</b> kg At least <b>DONNA -0,2</b> kg
<b>Taudinkestävyys</b> <b>Sjukdomsresistens</b> <b>Disease resistance</b>	Ei erityistä heikkoutta kasvitautien, erityisesti lehtilaikkutautien suhteen. Ingen särskild känslighet för växtsjukdomar i synnerhet för bladfläcksjuka. Not especially susceptible to plant diseases particularly to leaf spot.

## 2.2. Ohra –Korn – Barley

	Ohra, monitahoiset Korn, flerradiga Barley, multi-rowed	Ohra, kaksitahoiset Korn, tvåradiga Barley, two-rowed
<b>Satoisuus</b>	Vähintään <b>KAARLEn</b> satotaso lajikkeiden kasvuaikaero huomioiden (ks. Kohta 7, Taulukko 1a)	Vähintään <b>TREKKER +5 %</b> satotaso lajikkeiden kasvuaikaero huomioiden (ks. Kohta 7, Taulukko 1a).
<b>Avkastning</b>	Minst <b>KAARLEs</b> skördenivå med beaktande av skillnaderna i sorternas växttid (se Punkt 7, Tabell 1b).	Minst <b>TREKKER + 5 %</b> skördenivå med beaktande av skillnaderna i sorternas växttid (se Punkt 7, Tabell 1b).
<b>Yield</b>	At least the same yield level as <b>KAARLEs</b> , considering the differences in the growing time of varieties (see Section 7, Table 1c).	At least the same yield level as <b>TREKKER + 5 %</b> , considering the differences in the growing time of varieties (see Section 7, Table 1c).
<b>Lakoutuminen</b> <b>Liggsäd</b> <b>Lodging</b>	Enintään <b>KAARLE +15 %</b> Högst <b>KAARLE +15 %</b> Maximum <b>KAARLE +15 %</b>	Enintään <b>TREKKER</b> Högst <b>TREKKER</b> Maximum <b>TREKKER</b>
<i>Kasvuaika</i> <i>Växttid</i> <i>Growing time</i>	<i>Informatiivinen</i> <i>Informativ</i> <i>Informative</i>	<i>Informatiivinen</i> <i>Informativ</i> <i>Informative</i>
<b>Taudinkestävyys</b> <b>Sjukdomsresistens</b> <b>Disease resistance</b>	Ei erityistä heikkoutta lehtilaikkutautien tai härmän suhteen. Ingen särskild känslighet för bladfläcksjukar eller mjöldagg. Not especially susceptible to leaf spots of mildew.	Ei erityistä heikkoutta lehtilaikkutautien tai härmän suhteen. Ingen särskild känslighet för bladfläcksjukar eller mjöldagg. Not especially susceptible to leaf spots of mildew.

### 2.3. – Höstråg och rågvete – Winter rye and triticale

	Syysruis – Höstråg – Winter rye	Ruisvehnä – Rågvete – Triticale
<b>Satoisuus</b>	<p><b>Populaatio- ja synteettiset lajikkeet:</b> vähintään <b>DANKOWSKIE AGAT -5 %</b> lajikkeiden kasvuaikaero huomioiden (ks. Kohta 7, Taulukko 1a).</p> <p><b>Hybridilajikkeet:</b> vähintään <b>KWS JETHRO -10 %</b> lajikkeiden kasvuaikaero huomioiden (ks. Kohta 7, Taulukko 1a).</p>	Vähintään <b>SEQUENZ -5 %</b> lajikkeiden kasvuaikaerohuomioiden (ks. Kohta 7, Taulukko 1a).
<b>Avkastning</b>	<p><b>Populationsorter- och syntetiska sorter:</b> minst <b>DANKOWSKIE AGAT -5 %</b> skördenivå med beaktande av skillnaderna i sorternas växttid (se Punkt 7, Tabell 1b).</p> <p><b>Hybridsorter</b> minst <b>SU PERFORMER -5 %</b> skördenivå med beaktande av skillnaderna i sorternas växttid (se Punkt 7, Tabell 1b).</p>	Minst <b>SEQUENZ -5 %</b> skördenivå med beaktande av skillnaderna i sorternas växttid (se Punkt 7, Tabell 1b).
<b>Yield</b>	<p><b>Population and synthetic varieties:</b> At least the same yield level as <b>DANKOWSKIE AGAT -5 %</b> considering the differences in the growing time of varieties (see Section 7, Table 1c).</p> <p><b>Hybrid varieties</b> At least the same yield level as <b>SU PERFORMER -5 %</b> considering the differences in the growing time of varieties (see Section 7, Table 1c).</p>	At least the same yield level as <b>SEQUENZ -5 %</b> considering the differences in the growing time of varieties (see Section 7, Table 1c).
<b>Talvituho-%</b>	Enintään <b>DANKOWSKIE AGAT +10 %</b> . Lajikkeen satoisuuden ylittäessä mittarin sadon, vaatimuksesta voidaan tinkiä.	Enintään <b>SEQUENZ</b> . Lajikkeen satoisuuden ylittäessä mittarin sadon, vaatimuksesta voidaan tinkiä.
<b>Övervintringsskada-%</b>	Högst <b>DANKOWSKIE AGAT +10 %</b> . Om sortens avkastning överstiger mätarsortens skörd kan man ge avkall på kravet.	Högst <b>SEQUENZ</b> . Om sortens avkastning överstiger mätarsortens skörd kan man ge avkall på kravet.
<b>Winter damage %</b>	Maximum <b>DANKOWSKIE AGAT +10 %</b> . If the yield of the variety exceeds the yield of the control, the requirement may be negotiable.	Maximum <b>SEQUENZ</b> . If the yield of the variety exceeds the yield of the control, the requirement may be negotiable.
<b>Jatkuu – Fortsätter – Continues</b>		

Jatkuu – Fortsätter – Continues		
	Syysruis – Höstråg – Winter rye	Ruisvehnä – Rågvete – Triticale
<b>Lakoutuminen</b> <b>Liggsäd</b> <b>Lodging</b>	Enintään <b>DANKOWSKIE AGAT'n</b> taso Högst <b>DANKOWSKIE AGATs</b> nivå Maximum <b>DANKOWSKIE AGATs</b> level	Enintään <b>SEQUENZ +5</b> % Högst <b>SEQUENZ +5</b> % Maximum <b>SEQUENZ +5</b> %
<b>Sakoluku</b> <b>Falltal</b> <b>Falling number</b>	Vähintään <b>DANKOWSKIE AGAT -50</b> Minst <b>DANKOWSKIE AGAT -50</b> At least <b>DANKOWSKIE AGAT -50</b>	-
<b>Taudinkestävyys</b>  <b>Sjukdomsresistens</b>  <b>Disease resistance</b>	Ei erityistä heikkoutta lumihomeen tai muiden tärkeimpien kasvitautien suhteen.  Ingen särskild känslighet för snömögel eller andra viktiga växtsjukdomar.  Not especially susceptible to snow mould or to other important plant diseases.	Ei erityistä heikkoutta lumihomeen tai muiden tärkeimpien kasvitautien suhteen.  Ingen särskild känslighet för snömögel eller andra viktiga växtsjukdomar.  Not especially susceptible to snow mould or to other important plant diseases.

## 2.4. Kevättruis – Vårråg – Spring rye (*Secale cereale* L.)

	Kevättruis – Vårråg – Spring rye
<b>Satoisuus</b>	Vähintään <b>JUUSO</b> n satotaso lajikkeiden kasvuaikaero huomioiden (ks. Kohta 7, Taulukko 1a).
<b>Avkastning</b>	Minst <b>JUUSO</b> s skördenivå med beaktande av skillnaderna i sorternas växttid (se Punkt 7, Tabell 1b).
<b>Yield</b>	At least the same yield level as <b>JUUSO</b> s, considering the differences in the growing time of varieties (see Section 7, Table 1c).
<b>Kasvu aika</b> <b>Växttid</b> <b>Growing time</b>	Enintään <b>JUUSO +5</b> vrk Högst <b>JUUSO +5</b> dygn Maximum <b>JUUSO +5</b> days
<b>Lakoutuminen</b> <b>Liggsäd</b> <b>Lodging</b>	Enintään <b>50 %</b> Högst <b>50 %</b> Maximum <b>50 %</b>
<b>Sakoluku</b> <b>Falltal</b> <b>Falling number</b>	Vähintään <b>JUUSO -20</b> Minst <b>JUUSO -20</b> At least <b>JUUSO -20</b>
<b>Taudinkestävyys</b> <b>Sjukdomsresistens</b> <b>Disease resistance</b>	Ei erityistä heikkoutta kasvitautien suhteen. Ingen särskild känslighet för växtsjukdomar. Not especially susceptible to plant diseases.



## 2.5. Syysvehnä – Höstvetete – Winter wheat (*Triticum aestivum* L.)

	Syysvehnä, myllylajikkeet Höstvetete, kvarnsorter Winter wheat, milling varieties	Syysvehnä, rehulajikkeet Höstvetete, fodersorter Winter wheat, fodder varieties
<b>Satoisuus</b>	Vähintään <b>CEYLON -10</b> % satotaso lajikkeiden kasvuaikaero huomioiden (ks. Kohta 7, Taulukko 1a).	Vähintään <b>CEYLON -10</b> % satotaso lajikkeiden kasvuaikaero huomioiden (ks. Kohta 7, Taulukko 1a).
<b>Avkastning</b>	Minst <b>CEYLON -10</b> % skördenivå med beaktande av skillnaderna i sorternas växttid (se Punkt 7, Tabell 1b).	Minst <b>CEYLON -10</b> % skördenivå med beaktande av skillnaderna i sorternas växttid (se Punkt 7, Tabell 1b).
<b>Yield</b>	At least the same yield level as <b>CEYLON -10</b> %, considering the differences in the growing time of varieties (see Section 7, Table 1c).	At least the same yield level as <b>CEYLON -10</b> %, considering the differences in the growing time of varieties (see Section 7, Table 1c).
<b>Talvituho-%</b>	Enintään <b>CEYLON +10</b> %. Lajikkeen satoisuuden ylittäessä mittarin sadon, vaatimuksesta voidaan tinkiä.	Enintään <b>CEYLON +10</b> %. Lajikkeen satoisuuden ylittäessä mittarin sadon, vaatimuksesta voidaan tinkiä.
<b>Övervintrings-skada-%</b>	Högst <b>CEYLON +10</b> %. Om sortens avkastning överstiger mätarsortens skörd kan man ge avkall på kravet.	Högst <b>CEYLON +10</b> %. Om sortens avkastning överstiger mätarsortens skörd kan man ge avkall på kravet.
<b>Winter damage %</b>	Maximum <b>CEYLON +10</b> %. If the yield of the variety exceeds the yield of the control, the requirement may be negotiable.	Maximum <b>CEYLON +10</b> %. If the yield of the variety exceeds the yield of the control, the requirement may be negotiable.
<b>Lakoutuminen Liggsäd Lodging</b>	Enintään <b>CEYLON +25</b> % Högst <b>CEYLON +25</b> % Maximum <b>CEYLON +25</b> %	Enintään <b>CEYLON +25</b> % Högst <b>CEYLON +25</b> % Maximum <b>CEYLON +25</b> %
<b>Kasvuaika Växttid Growing time</b>	Enintään <b>CEYLON +2</b> vrk Högst <b>CEYLON +2</b> dygn Maximum <b>CEYLON +2</b> days	Enintään <b>CEYLON +2</b> vrk Högst <b>CEYLON +2</b> dygn Maximum <b>CEYLON +2</b> days
<b>Jatkuu – Fortsätter – Continues</b>		

<b>Jatkuu – Fortsätter – Continues</b>		
	<b>Syysvehnä, myllylajikkeet Höstvete, kvarnsorter Winter wheat, milling varieties</b>	<b>Syysvehnä, reholajikkeet Höstvete, fodersorter Winter wheat, fodder varieties</b>
<b>Sakoluku Falltal Falling number</b>	Sakoluku korjuussa vähintään <b>CEYLON -60</b> . Falltal vid skörden minst <b>CEYLON -60</b> . Falling number at harvest at least <b>CEYLON -60</b> .	-
<b>Leivontalaatu Bakningskvalitet Baking quality</b>	Hyväksyttävät, leivontakokeilla todetut leivontaominaisuudet. Godkända bakningsegenskaper som konstaterats i bakningsförsök. Acceptable baking properties established by baking trials.	-
<b>Taudinkestävyys</b>	Ei erityistä heikkoutta lumihomeen tai muiden tärkeimpien kasvitautien suhteen. Lajikkeen satoisuuden ylittäessä mittarin sadon, vaatimuksesta voidaan tinkiä, koska kokeet tehdään ilman kasvitautiruiskutuksia.	Ei erityistä heikkoutta lumihomeen tai muiden tärkeimpien kasvitautien suhteen. Lajikkeen satoisuuden ylittäessä mittarin sadon, vaatimuksesta voidaan tinkiä, koska kokeet tehdään ilman kasvitautiruiskutuksia.
<b>Sjukdomsresistens</b>	Ingen särskild känslighet för snö mögel eller andra viktiga växtsjukdomar. Om sortens avkastning överstiger indikatorsortens skörd kan man ge avkall på kravet, eftersom försöken görs utan växtsjukdomsbesprutningar.	Ingen särskild känslighet för snö mögel eller andra viktiga växtsjukdomar. Om sortens avkastning överstiger indikatorsortens skörd kan man ge avkall på kravet, eftersom försöken görs utan växtsjukdomsbesprutningar.
<b>Disease resistance</b>	Not especially susceptible to snow mould or to other major plant diseases. If the yield of the variety exceeds the yield of the control, the requirement may be negotiable because the trials are carried out without any plant disease sprayings.	Not especially susceptible to snow mould or to other major plant diseases. If the yield of the variety exceeds the yield of the control, the requirement may be negotiable because the trials are carried out without any plant disease sprayings.

## 2.6. Kevätvehnä – Vårvete – Spring wheat (*Triticum aestivum* L.)

	Kevätvehnä, myllylajikkeet Vårvete, kvarnsorter Spring wheat, milling varieties	Kevätvehnä, rehulajikkeet Vårvete, fodersorter Spring wheat, fodder varieties
<b>Satoisuus</b>	Vähintään <b>DEMONSTRANT</b> 'n satotaso lajikkeiden kasvu-aikaero huomioiden (ks. Kohta 7, Taulukko 1a). Erityisen korkean valkuaispitoisuus ja leivonta ominaisuuksien kohdalla vaatimuksista voidaan tinkiä.	Vähintään <b>KWS MISTRAL</b> 'n satotaso lajikkeiden kasvu-aikaero huomioiden (ks. Kohta 7, Taulukko 1a).
<b>Avkastning</b>	Minst <b>DEMONSTRANT</b> med beaktande av skillnaderna i sorternas växttid (se Punkt 7, Tabell 1b). Vid särskilt hög proteinhalt och goda bakningsegenskaper kan man ge avkall på avkastningskraven.	Minst <b>KWS MISTRALS</b> skördenivå med beaktande av skillnaderna i sorternas växttid (se Punkt 7, Tabell 1b).
<b>Yield</b>	At least the same yield level as <b>DEMONSTRANT</b> , considering the differences in the growing time of varieties (see Section 7, Table 1c). In the case of particularly high protein content and good baking characteristics, the yield requirements may be negotiable.	At least the same yield level as <b>KWS MISTRAL</b> considering the differences in the growing time of varieties (see Section 7, Table 1c).
<b>Lakoutuminen Liggsäd Lodging</b>	Enintään <b>DEMONSTRANT +15 %</b> Högst <b>DEMONSTRANT +15 %</b> Maximum <b>DEMONSTRANT +15 %</b>	Enintään <b>KWS MISTRAL +10 %</b> Högst <b>KWS MISTRAL +10 %</b> Maximum <b>KWS MISTRAL +10 %</b>
<b>Kasvu-aika Växttid Growing time</b>	Enintään <b>DEMONSTRANT +2 vrk</b> Högst <b>DEMONSTRANT +2 dygn</b> Maximum <b>DEMONSTRANT +2 days</b>	Enintään <b>KWS MISTRAL + 5 vrk</b> Högst <b>KWS MISTRAL + 5 dygn</b> Maximum <b>KWS MISTRAL + 5 days</b>
<b>Sakoluku Falltal Falling number</b>	Vähintään <b>DEMONSTRANT -20</b> Minst <b>DEMONSTRANT -20</b> At least <b>DEMONSTRANT -20</b>	-
<b>Valkuaispitoisuus Proteinhalt Protein content</b>	Vähintään <b>DEMONSTRANT -1 %</b> Minst <b>DEMONSTRANT -1 %</b> At least <b>DEMONSTRANT -1 %</b>	-
<b>Leivontalaatu Bakningskvalitet Baking quality</b>	Hyväksyttävät, leivontakokeilla todetut leivontaominaisuudet. Godkända bakningsegenskaper som konstaterats i bakningsförsök. Acceptable baking properties established by baking trials.	-

	Kevätvehnä, myllylajikkeet Vårvete, kvarnsorter Spring wheat, milling varieties	Kevätvehnä, rehulajikkeet Vårvete, fodersorter Spring wheat, fodder varieties
<b>Taudinkestävyys</b>	Ei erityistä heikkoutta kasvitautien, erityisesti lehtilaikkutautien tai härmän suhteen.	Ei erityistä heikkoutta kasvitautien, erityisesti lehtilaikkutautien tai härmän suhteen.
<b>Sjukdomsresistens</b>	Ingen särskild känslighet i synnerhet för bladfläcksjukar eller mjöldagg.	Ingen särskild känslighet i synnerhet för bladfläcksjukar eller mjöldagg.
<b>Disease resistance</b>	Not especially susceptible to plant diseases particularly to leaf spots of mildew.	Not especially susceptible to plant diseases particularly to leaf spots of mildew.

### 3. Palkoviljat

#### 3.1. Härkäpapu – Bondböna – Field bean (*Vicia faba* L.)

	Härkäpapu – Bondböna – Field bean
<b>Satoisuus</b>	Vähintään <b>SAMPO +5 %</b> satotaso lajikkeiden kasvu-aikaero huomioiden (ks. Kohta 7, Taulukko 1a).
<b>Avkastning</b>	Minst <b>SAMPO +5 %</b> skördenivå med beaktande av skillnaderna i sorternas växttid (se Punkt 7, Tabell 1b).
<b>Yield</b>	At least the same yield level as <b>SAMPO +5 %</b> , considering the differences in the growing time of varieties (see Section 7, Table 1c).
<b>Kasvu-aika</b> <b>Växttid</b> <b>Growing time</b>	Enintään <b>SAMPO +15</b> vrk Högst <b>SAMPO +15</b> dygn Maximum <b>SAMPO +15</b> days
<b>Lakoutuminen</b> <b>Liggsäd</b> <b>Lodging</b>	Enintään <b>SAMPO +20 %</b> Högst <b>SAMPO +20 %</b> Maximum <b>SAMPO +20 %</b>

### 3.2. Herne – Ärt – Pea (*Pisum sativum* L.)

	Herne – Ärt – Pea
<b>Satoisuus</b>	Vähintään <b>MATILDA -5 % satotaso</b> lajikkeiden kasvuaikaero huomioiden (ks. Kohta 7, Taulukko 1a).
<b>Avkastning</b>	Minst <b>MATILDA -5 %</b> skördenivå med beaktande av skillnaderna i sorternas växttid (se Punkt 7, Tabell 1b).
<b>Yield</b>	At least the same yield level as <b>MATILDA -5 %</b> , considering the differences in the growing time of varieties (see Section 7, Table 1c).
<b>Kasvu aika</b> <b>Växttid</b> <b>Growing time</b>	Enintään <b>MATILDA +3</b> vrk Högst <b>MATILDA +3</b> dygn Maximum <b>MATILDA +3</b> days
<b>Lakoutuminen</b> <b>Liggsäd</b> <b>Lodging</b>	Enintään <b>MATILDA</b> Högst <b>MATILDA</b> Maximum <b>MATILDA</b>
<b>Laatu ruokaherneeksi</b> <b>Kvalitet som matärt</b> <b>Quality as a feed pea</b>	Keittolaatu ja virheettömien herneiden osuus vähintään <b>MATILDA -5 %-yks.</b> Kokningskvaliteten och andelen felfria ärtor minst på sorten <b>MATILDA -5 %-enhet.</b> Cooking quality and the percentage of peas with no defects at least at the same level as <b>MATILDA -5 %-units.</b>
<b>Laatu rehuherneeksi</b> <b>Kvalitet som foderärt</b> <b>Quality as a forage pea</b>	Valkuaissato vähintään <b>MATILDA-lajikkeen tasoa</b> , virheettömien herneiden osuus vähintään <b>MATILDA -5 %.</b> Proteinskörden minst på sorten <b>MATILDAs</b> nivå, andelen felfria ärtor minst <b>MATILDA -5 %.</b> Protein yield at least at the same level as that of <b>MATILDAs</b> , the percentage of peas with no defects at least <b>MATILDA -5 %.</b>

#### 4. Nurmipalkokasvit – Vallbaljväxter – Herbage Legumes

	Puna-apila Rödklöv Red clover	Valko-apila Vitklöver White clover	Alsikeapila Alsikeklöver Alsike clover	Sinimailanen Blålusern Lucerne
<b>Satoisuus</b>	<b>Diploidit lajikkeet:</b> vähintään diploidi <b>SELMA -5 %</b> <b>Tetraploidit lajikkeet:</b> vähintään diploidi <b>SELMA</b>	Vähintään <b>JÖGEVA 4–5 %</b>	Vähintään <b>puna-apila SAIJA -15 %.</b>	Vähintään <b>puna-apila SAIJA</b>
<b>Avkastning</b>	<b>Diploida sorter:</b> Minst diploid <b>SELMA -5 %</b> <b>Tetraploida sorter:</b> Minst diploid <b>SELMA</b>	Minst <b>JÖGEVA 4–5 %</b>	Minst <b>rödklävern SAIJA -15 %.</b>	Minst <b>rödklävern SAIJA</b>
<b>Yield</b>	<b>Diploid varieties:</b> At least diploid <b>SELMA -5 %</b> <b>Tetraploid varieties:</b> At least diploid <b>SELMA</b>	At least <b>JÖGEVA 4–5 %</b>	At least <b>red clover SAIJA -15 %.</b>	At least <b>red clover SAIJA.</b>
<b>Talvenkestävyys</b> <b>Vinterhårdighet</b> <b>Winter hardiness</b>	Vähintään <b>SELMA -10 %</b>  Minst <b>SELMA -10 %</b>  At least <b>SELMA -10 %</b>	Vähintään <b>JÖGEVA 4–5 %</b>  Minst <b>JÖGEVA 4–5 %</b>  At least <b>JÖGEVA 4–5 %</b>	Vähintään <b>puna-apila SAIJA</b>  Minst <b>rödklävern SAIJA</b>  At least <b>red clover SAIJA</b>	Vähintään <b>puna-apila SAIJA</b> II-III vyöhykkeillä erityisen satoisille lajikkeille hyväksytään SAIJA-5 %.  Minst <b>rödklävern SAIJA</b> För sorter som är särskilt högvastande i zonerna II-III accepteras SAIJA-5 %.  At least <b>red clover SAIJA</b> For varieties that are particularly high yielding in zones II-III SAIJA-5 % is acceptable

## 5. Nurmiheinät – Vallgräs – Fodder grasses

### 5.1. Monivuotiset nurmiheinät – Fleråriga vallgräs – Perennial fodder grasses

	Timotei Timotej Timothy	Nurminata Ängsvingel Meadow fescue	Ruokonata Rörsvingel Tall fescue	Koiranheinä Hundäxing Cocksfoot	Englanninraiheinä Engelskt rajgräs Perennial ryegrass
<b>Satoisuus</b>	Vähintään <b>GRINDSTAD -5 %</b> , mutta erityisesti IV-V vyöhykkeillä talvenkestävyydeltään hyvillä lajikkeilla GRINDSTAD -10 % on hyväksyttävissä.	Vähintään <b>VALTTERI</b>	Vähintään <b>KAROLINA</b>	Vähintään <b>APELSVOLL +3 %</b>	Vähintään <b>RIIKKA</b>
<b>Avkastning</b>	Minst <b>GRINDSTAD -5 %</b> , men i synnerhet i zonerna IV–V kan GRINDSTAD - 10 % godkännas för sorter med god vinterhärdighet.	Minst <b>VALTTERI</b>	Minst <b>KAROLINA</b>	Minst <b>APELSVOLL +3 %</b>	Minst <b>RIIKKA</b>
<b>Yield</b>	At least <b>GRINDSTAD -5 %</b> , but especially in the zones IV-V GRINDSTAD -10% is acceptable for varieties with good winter resistance.	At least <b>VALTTERI</b>	At least <b>KAROLINA</b>	At least <b>APELSVOLL +3 %</b>	At least <b>RIIKKA</b>
<b>Talvenkestävyys</b>	Erytyisesti I-III vyöhykkeillä satoisuudeltaan hyvillä lajikkeilla on hyväksyttävissä nykyajikkeita hieman heikompiakin talvenkestävyys.	Vähintään <b>VALTTERI</b> ; nykyajikkeita hieman heikompi talvenkestävyys on hyväksyttävissä lajikkeilla, jotka ovat I-III vyöhykkeillä erityisen satoisia.	Vähintään <b>KAROLINA</b>	Vähintään <b>APELSVOLL</b>	Vähintään <b>RIIKKA -5 %</b>
<b>Vinterhärdighet</b>	I synnerhet i zonerna I–III kan en något sämre vinterhärdighet än de nuvarande sorternas godkännas för sorter med hög avkastning.	Minst <b>VALTTERI</b> ; En något sämre vinterhärdighet än de nuvarande sorternas kan godkännas för sorter med särskilt hög avkastning i zonerna I–III.	Minst <b>KAROLINA</b>	Minst <b>APELSVOLL</b>	Vähintään <b>RIIKKA -5 %</b>
<b>Winter hardiness</b>	For high yielding varieties winter hardiness slightly weaker than that of prevailing varieties is acceptable particularly in zones I-III.	At least <b>VALTTERI</b> For high yielding varieties winter hardiness slightly weaker than that of prevailing varieties is acceptable particularly in zones I-III.	At least <b>KAROLINA</b>	At least <b>APELSVOLL</b>	At least <b>RIIKKA -5 %</b>
<b>Jatkuu – Fortsätter – Continues</b>					



Jatkuu – Fortsätter – Continues					
	Timotei Timotej Timothy	Nurminata Ängsvingel Meadow fescue	Ruokonata Rörsvingel Tall fescue	Koiranheinä Hundäxing Cocksfoot	Englanninraiheinä Engelskt rajgräs Perennial ryegrass
<b>Laatu</b>	D-arvoltaan vähintään <b>GRINDSTAD</b> . Hyvän D-arvon kohdalla satoisuudessa voidaan joustaa.	D-arvoltaan vähintään <b>VALTTERI</b> . Hyvän D-arvon kohdalla satoisuudessa voidaan joustaa.	D-arvoltaan vähintään <b>KAROLINA</b> . Hyvän D-arvon kohdalla satoisuudessa voidaan joustaa.	--	--
<b>Kvalitet</b>	D-värde minst <b>GRINDSTAD</b> . Med ett högt D-värde kan man ge avkall på avkastningen.	D-värde minst <b>VALTTERI</b> . Med ett högt D-värde kan man ge avkall på avkastningen.	D-värde minst <b>KAROLINA</b> . Med ett högt D-värde kan man ge avkall på avkastningen.	-	-
<b>Quality</b>	D value at least <b>GRINDSTAD</b> . If the D value is good yield may be negotiable.	D value at least <b>VALTTERI</b> . If the D value is good yield may be negotiable.	D value at least <b>KAROLINA</b> . If the D value is good yield may be negotiable.	-	-

## 5.2. Yksivuotiset rehuheinät – Annuaella Vallgräs – Annual Fodder Grasses

	Italian- ja westerwoldinraiheinä Italiensk och westerwoldisk rajgräs Italian and westerwoldian ryegrass
<b>Kokonaissatoisuus</b>	Vähintään lajikeluettelossa olevien parhaiden lajikkeiden luokkaa.
<b>Total avkastning</b>	Minst på samma nivå som de bästa sorter i växsortlist.
<b>Total yield</b>	At least on the same level than the best varieties in the variety list.

### 5.3. Nurmikkoheinät – Grönytegräs – Turf grasses

Testaus toteutetaan yhteispohjoismaisissa viljely- ja käyttöarvokokeissa. Koepaikat sijaitsevat Suomessa, Ruotsissa, Norjassa, Tanskassa ja Islannissa. Nurmikkoheinien kansallinen testaus Suomessa päättyi vuonna 2006.

Testning utförs i gemensamma nordiska bruks- och värdeprovning. Försöksplatserna finns i Finland, Sverige, Norge, Danmark och Island. Nationell provning för grönytegräs i Finland avslutades i år 2006.

The testing is carried out in joint Nordic VCU examinations. Test sites are in Finland, Sweden, Norway, Denmark, and Iceland. National examinations for turf grasses in Finland finished in the year 2006.

	Eri nurmikkoheinälajit Olika grönytegräsarter Various turf plant grass species
<b>Nurmikko-ominaisuudet</b> <b>Gräsmattaegenskaper</b> <b>Lawn qualities</b>	Vähintään lajin lajikeluettelossa olevien keskitasoa. Minst på samma nivå som de mediokra sorterna i växsortlist. At least on the same level than the mediocre varieties in the variety list.
<b>Talvenkestävyys</b> <b>Vinterhärdighet</b> <b>Winter hardiness</b>	Vähintään lajin lajikeluettelossa olevien keskitasoa. Minst på samma nivå som de mediokra sorterna i växsortlist. At least on the same level than the mediocre varieties in the variety list.

## 6. Öljykasvit – Oljeväxter – Oilseed crops

### 6.1. Syysrapsi ja -rypsi – Höstraps och -rybs – Winter oilseed rape and turnip rape

	Syysrapsi ja -rypsi Höstraps och -rybs Winter oilseed rape and turnip rape
<b>Satoisuus</b> <b>Avkastning</b> <b>Yield</b>	Vähintään rapsi <b>THURE -15 %</b> satotaso lajikkeiden kasvuaikaero huomioiden (ks. Kohta 7, Taulukko 1a). Minst raps <b>THURE -15 %</b> skördenivå med beaktande av skillnaderna i sorternas växttid (se Punkt 7, Tabell 1b). At least the same yield level as oilseed rape <b>THURE -15 %</b> considering the differences in the growing time of varieties (see Section 7, Table 1c).
<i>Kasvu aika</i> <i>Växttid</i> <i>Growing time</i>	-
<b>Talvituho</b> <b>Övervintringsskada-%</b> <b>Winter damage %</b>	Enintään <b>THURE +10 %</b> Högst <b>THURE +10 %</b> Maximum <b>THURE +10 %</b>
<i>Lakoutuminen</i> <i>Liggsäd</i> <i>Lodging</i>	-
<b>Laatu</b>  <b>Kvalitet</b>  <b>Quality</b>	Teollisuuden laatuvaatimukset täyttävä; <b>lehtivihreäpitoisuus enintään 50 ppm ja öljypitoisuus vähintään 40 %</b> . Bioenergia ym. käytössä viljeltävät lajikkeet tarkastellaan tapauskohtaisesti. Uppfyller industrins kvalitetskrav; <b>klorofyllhalt högst 50 ppm och oljehalt minst 40 %</b> . Sorter som odlas för användning till bioenergi mm. undersöks från fall till fall. Satisfies the industrial quality requirements; <b>maximum chlorophyll content of 50 ppm and a minimum oil content of 40 %</b> . Varieties cultivated for use in bioenergy etc. are examined on a case-by-case basis. Industrial requirements on a case-by-case basis.

## 6.2.1 Kevätöljykasvit, muut kuin öljyhamppu – Våroljeväxter, andra än oljehampa – Spring oilseed crops, other than oil hemp

	Kevätrypsi Vårrybs Spring turnip rape	Kevätrapsi Vårraps Spring oilseed rape	Öljypellava Oljelin Linseed (oil flax)	Ruistankio (Camelina) Oljedådra False flax
<b>Satoisuus</b>	Vähintään <b>SYNTHIA -10 %</b> satotaso lajikkeiden kasvuaikaero huomioiden (ks. Kohta 7, Taul. 1a). <b>CL-lajikkeet:</b> Vähintään <b>AUREA CL</b> , lajikkeiden kasvuaikaero huomioiden (ks. Kohta 7, Taulukko 1a).	Vähintään <b>LAIMA -5 %</b> satotaso lajikkeiden kasvuaikaero huomioiden. <b>CL-lajikkeet:</b> Vähintään <b>LAIMA -10 %</b> satotaso lajikkeiden kasvuaikaero huomioiden (ks. Kohta 7, Taulukko 1a).	Vähintään <b>HELMİ -5 %</b> satotaso lajikkeiden kasvuaikaero huomioiden (ks. Kohta 7, Taulukko 1a).	Vähintään <b>CAMILLAn</b> satotaso lajikkeiden kasvuaikaero huomioiden (ks. Kohta 7, Taulukko 1a).
<b>Avkastning</b>	Minst <b>SYNTHIA -10 %</b> skördenivå med beaktande av skillnaderna i sorternas växttid (se Punkt 7, Tabell 1b). <b>CL-sorter:</b> Minst <b>AUREA CL</b> skördenivå med beaktande av skillnaderna i sorternas växttid (se Punkt 7, Tabell 1b).	Minst <b>LAIMA -5 %</b> skördenivå med beaktande av skillnaderna i sorternas växttid (se Punkt 7, Tabell 1b). <b>CL-sorter:</b> Minst <b>LAIMA -10 %</b> skördenivå med beaktande av skillnaderna i sorternas växttid (se Punkt 7, Tabell 1b).	Minst <b>HELMİ -5 %</b> skördenivå med beaktande av skillnaderna i sorternas växttid (se Punkt 7, Tabell 1b).	Minst <b>CAMILLAs</b> skördenivå med beaktande av skillnaderna i sorternas växttid (se Punkt 7, Tabell 1b).
<b>Yield</b>	At least the same yield level as <b>SYNTHIA -10 %</b> considering the differences in the growing time of varieties (see Section 7, Table 1c). <b>CL-varieties:</b> At least the same yield level as <b>AUREA CL</b> considering the differences in the growing time of varieties (see Section 7, Table 1c).	At least the same yield level as <b>LAIMA -5 %</b> considering the differences in the growing time of varieties (see Section 7, Table 1c). <b>CL-varieties:</b> At least the same yield level as <b>LAIMA -10 %</b> considering the differences in the growing time of varieties (see Section 7, Table 1c).	At least the same yield level as <b>HELMİ -5 %</b> considering the differences in the growing time of varieties (see Section 7, Table 1c).	At least the same yield level as <b>CAMILLAs</b> considering the differences in the growing time of varieties (see Section 7, Table 1c).
<b>Kasvuaika</b> <b>Växttid</b> <b>Growing time</b>	Enintään <b>SYNTHIA +5</b> vrk Högst <b>SYNTHIA +5</b> dygn Maximum <b>SYNTHIA +5</b> days	Enintään <b>LAIMA +5</b> vrk Högst <b>LAIMA +5</b> dygn Maximum <b>LAIMA +5</b> days	Enintään <b>HELMİ +3</b> vrk Högst <b>HELMİ +3</b> dygn Maximum <b>HELMİ +3</b> days	Enintään <b>CAMILLA +5</b> vrk Högst <b>CAMILLA +5</b> dygn Maximum <b>CAMILLA +5</b> days

Jatkuu – Fortsätter – Continues

Jatkuu – Fortsätter – Continues				
	Kevätrypsi Vårrybs Spring turnip rape	Kevätrapsi Vårraps Spring oilseed rape	Öljypellava Oljelin Linseed (oil flax)	Ruistankio (Camelina) Oljedådra False flax
<b>Lakoutuminen</b> <b>Liggsäd</b> <b>Lodging</b>	Enintään <b>SYNTHIA +20 %</b> Högst <b>SYNTHIA +20 %</b> Maximum <b>SYNTHIA +20 %</b>	Enintään <b>LAIMA +10 %</b> Högst <b>LAIMA +10 %</b> Maximum <b>LAIMA +10 %</b>	Enintään <b>HELMIn</b> taso Högst <b>HELMIs</b> nivo Maximum <b>HELMIs</b> level	
<b>Laatu</b>	Teollisuuden laatuvaatimukset täyttävä; <b>lehtivihreäpitoisuus enintään 50 ppm ja öljypitoisuus vähintään 40 %</b> . Bioenergia ym. käytössä viljeltävät lajikkeet tarkastellaan tapauskohtaisesti.	Teollisuuden laatuvaatimukset täyttävä; <b>lehtivihreäpitoisuus enintään 50 ppm ja öljypitoisuus vähintään 40 %</b> . Bioenergia ym. käytössä viljeltävät lajikkeet tarkastellaan tapauskohtaisesti.	Teollisuuden vaatimukset täyttävä.	Teollisuuden vaatimukset täyttävä.
<b>Kvalitet</b>	Uppfyller industrins kvalitetskrav. <b>klorofyllhalt högst 50 ppm och oljehalt minst 40 %</b> . Sorter som odlas för användning till bioenergi mm. undersöks från fall till fall.	Uppfyller industrins kvalitetskrav. <b>klorofyllhalt högst 50 ppm och oljehalt minst 40 %</b> . Sorter som odlas för användning till bioenergi mm. undersöks från fall till fall.	Uppfyller industrins kvalitetskrav.	Uppfyller industrins kvalitetskrav.
<b>Quality</b>	Satisfies the industrial quality requirements, <b>maximum chlorophyll content of 50 ppm and a minimum oil content of 40%</b> . Varieties cultivated for use in bioenergy etc. are examined on a case-by-case basis. Industrial requirements on a case-by-case basis.	Satisfies the industrial quality requirements, <b>maximum chlorophyll content of 50 ppm and a minimum oil content of 40%</b> . Varieties cultivated for use in bioenergy etc. are examined on a case-by-case basis. Industrial requirements on a case-by-case basis.	Satisfies the industrial quality requirements.	Satisfies the industrial quality requirements.

### 6.3. Öljyhamppu – Oljehampa – Oil hemp

	Öljyhamppu – Oljehampa – Oil hemp
<p><b>Satoisuus.</b> Siemensato (kg/ha) 9 %:n kosteudessa.  <b>Avkastning.</b> Fröskörd (kg/ha) vid 9 % fuktighet.  <b>Yield.</b> Seed yield (kg/ha) at 9 % humidity.</p>	<p>Vähintään <b>FINOLA -5 %</b>  Minst <b>FINOLA -5 %</b>  At least <b>FINOLA -5 %</b></p>
<p><i>Kasvuaika. Vuorokaudet kylvöstä sadonkorjuuseen.</i>  <i>Växttid. Dygn från sådd till skörd.</i>  <i>Growing time. Days from sowing to harvest.</i></p>	<p><i>Informatiivinen</i>  <i>Informativ</i>  <i>Informative</i></p>
<p><i>Kukinnan alku. Vuorokaudet kylvöstä kukintaan.</i>  <i>Början av blomningen. Dygn från sådd till blomning.</i>  <i>Beginning of flowering. Days from sowing to flowering.</i></p>	<p><i>Informatiivinen</i>  <i>Informativ</i>  <i>Informative</i></p>
<p><b>Keskimäärinen kasvuston korkeus sadonkorjuussa.</b> Varren pituus tyvestä kukintoon.  <b>Genomsnittlig höjd av tillväx vid skörd.</b> Från basen av stammen till blomställning.  <b>Average plant height at harvest.</b> From base of stem to inflorescence.</p>	<p><i>Informatiivinen</i>  <i>Informativ</i>  <i>Informative</i></p>
<p><b>Lakoutuminen</b>  Lako-% sadonkorjuussa</p> <p><b>Liggsäd</b>  <i>Liggsäd-% vid skörd</i></p> <p><b>Lodging</b>  <i>Lodging-% at harvest</i></p>	<p>Ei korjuuta haittaavaa lakoa.  <i>Informatiivinen</i></p> <p>Liggsäd försvårar inte skörd.  <i>Informativ</i></p> <p>Lodging does not hamper harvest.  <i>Informative</i></p>
<p><b>Laatu – Kvalitet – Quality</b></p> <p><b>Öljypitoisuus</b>  <b>Oljehalt</b>  <b>Oil content</b></p> <p><b>THC-pitoisuus</b>  <b>THC-halt</b>  <b>THC content</b></p> <p><i>CBD-pitoisuus</i>  <i>CBD-halt</i>  <i>CBD-content</i></p>	<p>Vähintään <b>FINOLA -5 %</b>  Minst <b>FINOLA -5 %</b>  At ledast <b>FINOLA -5 %</b></p> <p>Enintään <b>0,2 %</b>  Högst <b>0,2 %</b>  Maximum <b>0,2 %</b></p> <p><i>Informatiivinen</i>  <i>Informativ</i>  <i>Informative</i></p>
<p><b>Jatkuu – Fortsätter – Continues</b></p>	

Jatkuu – Fortsätter – Continues	
	Öllyhamppu – Oljehampa –Oil hemp
<p><b>Laatu – Kvalitet – Quality</b></p> <p><i>Lehtivihreäpitoisuus verrattuna Finolaan</i>  <i>Klorofyllhalt i jämförelse med Finola</i>  <i>Chlorophyll content compared to Finola</i></p> <p><i>Siemenen koko verrattuna Finolaan</i>  <i>Frö storlek i jämförelse med Finola</i>  <i>Seed size compared to Finola</i></p>	<p>Informatiivinen  <i>Informativ</i>  <i>Informative</i></p> <p>Informatiivinen  <i>Informativ</i>  <i>Informative</i></p>
<p><i>Taudinkestävyys</i>  <i>Sjukdomsresistens</i>  <i>Disease resistance</i></p>	<p><i>Informatiivinen. Havainnoidaan jos on todennäköistä, että kasvitauti vaikuttaa satoon.</i>  <i>Informativ. Observerad om växtsjukdomen sannolikt kommer att påverka skörd.</i>  <i>Informative. Observed if the plant disease is likely to affect yield.</i></p>
<p><b>Ympäristötekijöiden vaikutus kasvuun</b>  <b>Miljöfaktorers inverkan på tillväxte</b>  <b>Impact of environmental factors on growth</b></p> <p><i>Taimettumisen tasaisuus</i>  <i>Jämnhet av plantuppslaget</i>  <i>Evenness of seedling emergence</i></p> <p><i>Kasvitiheys siemensatoa tuottavien emikasvien määränä</i>  <i>Växttäthet som antal av pistillväxter</i>  <i>Plant density as number of pistil plants</i></p>	<p><i>Informationen</i>  <i>Informativ</i>  <i>Informative</i></p> <p><i>Informationen</i>  <i>Informativ</i>  <i>Informative</i></p>

## **7 Lajikkeiden kasvuaikeeron huomioiminen satoisuuden vertailussa**

Viljoilla, öljykasveilla, herneellä ja härkävavulla kasvuaike huomioidaan satoisuutta kompensoivana siten, että yksi vuorokausi vastaa tiettyä %-yksikköä satoisuudessa seuraavan taulukon mukaisesti. Ks. Taulukko 1a (suomeksi)

## **7. Beaktande av skillnader i sorternas växttid vid jämförelse av avkastningen**

För stråsåd, oljevaxter och ärt beaktas växttiden som kompensation för avkastningen så att ett dygn motsvarar en viss procentenhet i avkastning. Se Tabell 1b (på svenska).

## **7. Consideration of differences in the growing time of varieties when comparing yields**

For cereals, oilseed crops and pea, growing time is considered as compensation for yields so that one day corresponds to a certain percentage unit in yield. See Table 1c (in English).



Taulukko 1a. Vuorokausierokohtaiset satotasojen kasvuajakompensatioon käytetyt suhdeluvut (%) eri lajeilla ja lajityypeillä, kun mittarilajike on 100 %.

Lajikkeen ja mittarilajikkeen kasvuajan ero, vrk	Populaatiosyysruis Ruisvehnä Syysrypsi Kompensaatio 0 % /vrk	Kevätvehnä Ohra, Herne Kevätrypsi Kompensaatio 1 % /vrk	Kaura Syysvehnä Kompensaatio 1,5 % /vrk	Härkäpapu Kevätrypsi Kompensaatio 2 % /vrk	Syysrapsi Kompensaatio 4 % /vrk	Hybridisyysruis Kompensaatio 5 % /vrk
-10	100	90	85	80	60	50
-9	100	91	86,5	82	64	55
-8	100	92	88	84	68	60
-7	100	93	89,5	86	72	65
-6	100	94	91	88	76	70
-5	100	95	92,5	90	80	75
-4	100	96	94	92	84	80
-3	100	97	95,5	94	88	85
-2	100	98	97	96	92	90
-1	100	99	98,5	98	96	95
0	100	100	100	100	100	100
1	100	101	101,5	102	104	105
2	100	102	103	104	108	110
3	100	103	104,5	106	112	115
4	100	104	106	108	116	120
5	100	105	107,5	110	120	125
6	100	106	109	112	124	130
7	100	107	110,5	114	128	135
8	100	108	112	116	132	140
9	100	109	113,5	118	136	145
10	100	110	115	120	140	150

Tabell 1b. Relationstalar för specifika skillnader i växttid för olika växtarter och typer när mätarsorten är 100 %. Används för kompensationer av skördenivåer med växttid.

Skillnad i växttid mellan sorten och mätarsorten, dygn	Populationhöstråg	Vårvete	Havre	Bondböna	Höstraps	Hybridhöstråg
	Triticale Höstrybs	Korn Ärt Våraps	Höstvete	Vårrys		
	Kompensation 0 % / dygn	Kompensation 1 % / dygn	Kompensation 1,5 % / dygn	Kompensation 2 % / dygn	Kompensation 4 % / dygn	Kompensation 5 % / dygn
-10	100	90	85	80	60	50
-9	100	91	86,5	82	64	55
-8	100	92	88	84	68	60
-7	100	93	89,5	86	72	65
-6	100	94	91	88	76	70
-5	100	95	92,5	90	80	75
-4	100	96	94	92	84	80
-3	100	97	95,5	94	88	85
-2	100	98	97	96	92	90
-1	100	99	98,5	98	96	95
0	100	100	100	100	100	100
1	100	101	101,5	102	104	105
2	100	102	103	104	108	110
3	100	103	104,5	106	112	115
4	100	104	106	108	116	120
5	100	105	107,5	110	120	125
6	100	106	109	112	124	130
7	100	107	110,5	114	128	135
8	100	108	112	116	132	140
9	100	109	113,5	118	136	145
10	100	110	115	120	140	150

Table 1c. Ratios (%) for specific differences in growing time and for different plant species and types, when the control variety is 100%. Used for yield level compensations.

Difference in growing time for variety and control variety, days	Population winter rye Triticale Winter turnip rape	Spring wheat Barley Pea Spring rape seed	Oat Winter wheat	Field bean Spring turnip rape	Winter oilseed rape	Hybrid winter rye
	Compensation 0 % /day	Compensation 1 % / day	Compensation 1,5 % /day	Compensation 2 % /day	Compensation 4 % /day	Compensation 5 % /day
-10	100	90	85	80	60	50
-9	100	91	86,5	82	64	55
-8	100	92	88	84	68	60
-7	100	93	89,5	86	72	65
-6	100	94	91	88	76	70
-5	100	95	92,5	90	80	75
-4	100	96	94	92	84	80
-3	100	97	95,5	94	88	85
-2	100	98	97	96	92	90
-1	100	99	98,5	98	96	95
0	100	100	100	100	100	100
1	100	101	101,5	102	104	105
2	100	102	103	104	108	110
3	100	103	104,5	106	112	115
4	100	104	106	108	116	120
5	100	105	107,5	110	120	125
6	100	106	109	112	124	130
7	100	107	110,5	114	128	135
8	100	108	112	116	132	140
9	100	109	113,5	118	136	145
10	100	110	115	120	140	150